

Hosam Aboul-Ela
Curriculum Vitae
(updated September 22, 2020)

E-mail: haboul-ela@uh.edu

Department of English
227A Roy G. Cullen
University of Houston
Houston, Texas 77204
713-7433012

Employment

Professor, University of Houston, Dept. of English, 2019-present
Associate Professor, University of Houston, Dept. of English, 2007-2019
Assistant Professor, 2000-2007
Lecturer, Bowling Green State U, 1999-2000
Adjunct Professor of English and Middle Eastern Studies, Hofstra U, New York U, Columbia U,
1997-1999

Education

1988-95 Ph.D., Comparative Literature, University of Texas at Austin
1989-90 CASA Certificate, American University in Cairo
1987-88 TAFL Certificate, Alexandria University, Alexandria, Egypt
1980-83 B.A., University of Texas, Plan II-Classics

Publications

BOOKS:

Domestications: Literary Culture, American Empire, and the Postcolonial Lens. Evanston: Northwestern University Press, 2018.

Other South: Faulkner, Coloniality, and the Mariátegui Tradition. Pittsburgh: University of Pittsburgh Press, 2007.

JOURNAL ARTICLES AND BOOK CHAPTERS:

"Methods for a neoliberal order: views on Yemen." *Race & Class* 60/2 (2019): 89-103.

"The Specificities of Arab Thought: Morocco after the Liberal Age." *Arabic Thought Against the Authoritarian Age: Towards an Intellectual History of the Present.* Max Weiss and Jens Hansen, eds. Cambridge: Cambridge UP, 2018, pp. 143-162.

"Perspective as Geopolitics: Narration and the Many Global Vietnams." *The Global South* 11/1 (2017): 10-29.

"Faulkner as/and the Postcolonial Writer." *William Faulkner in Context.* John T. Matthews, ed. New York: Cambridge UP, 2015, pp. 288-97.

"The Mysterious Case of the Cold War Imaginary: Faulkner's *Intruder in the Dust* and Paul Bowles's *The Sheltering Sky*." *Faulkner and Mystery.* Annette Trefzer and Ann Abadie, eds. Jackson MS: U of Mississippi P, 2014: pp. 107-122.

"Our Theory Split" [forum on theoretical approaches to the study of Arabic literature in the United States] *International Journal of Middle Eastern Studies*, 43.4 (2011): 725-727.

"Introduction" *Neighborhood and Boulevard: Reading through the Modern Arab City*. By Khaled Ziadeh (author) and Samah Selim (translator). New York: Palgrave, 2011.

"Is There an Arab (Yet) in this Field?: Postcolonialism, Comparative Literature, and the Middle East Horizon of Said's Discourse Analysis" *Modern Fiction Studies* 56/4 (2010): 729-750.

"Faulkner and the Third World: The Contemporary Politics of Perspective." *CR: The New Centennial Review* 10.1 (2010): 89-100.

"Edward Said's *Out of Place*: Criticism, Polemic, and Arab-American Identity." *MELUS* 31.4 (Winter 2006): 15-32.

"Global South/Local South: The New Postnationalism in U.S. Southern Studies" *American Literature* 78.4 (December 2006): 847-858.

"The Poetics of Peripheralization: Faulkner and the Question of the Postcolonial." *American Literature* 77.3 (September 2005): 483-509.

"Comparative Hybridities: Latin American Intellectuals and Postcolonialists." *Rethinking Marxism* 16/3 (July 2004): 261-279.

"The Political Economy of Southern Race: *Go Down, Moses*, Spatial Inequality, and the Color Line." *Mississippi Quarterly* 57/1 (Winter 2003-4): 55-64.

"The Writer Becomes Text: Naguib Mahfouz and State Nationalism in Egypt." *Biography* 27.2 (Spring 2004): 339-356.

"Writer, Text, and Context: The Geohistorical Location of the post-48 Arabic Novel." *Edebiyat* 14/1-2 (2003): 5-19.

"Arabic News with an American Accent: Egypt's *Al-Ahram* and the Collapse of the Mexican Peso." *Arab Studies Journal* 10/2 and 11/1 (Fall 2002/Spring 2003): 87-102.

"The Drowsy Emir and the World System: Yahya Tahir 'Abd Allah, Samir Amin, and the Arab Predicament of Dependency." *Edebiyat* 8 (1998): 217-238.

"Beyond Magical Realism: Ibrahim Abdel Meguid's The Distances." [Translated as "Ma wara' al-Waqal'iya al-Sahriya: *Al-Masafat* li Ibrahim Abdel Meguid," by Muhammad Ayid Ibrahim.] *Al-Thaqafa al-Jadida* 64 (1994): 68-70.

"Amin and Abdullah: Tales of East-West Conflict." [Translated by Ahmad Hassan as "Samir Amin wa Yahya Taher: Hakiyat Sara'a as-Sharq wal- Gharb."] *Fusul* 12:2 (1993): 204-214.

TRANSLATIONS:

Warda by Sonallah Ibrahim. Novel translated from the Arabic; Introduction by the translator. (Yale University Press, forthcoming June, 2021).

Stealth by Sonallah Ibrahim. Novel translated from the Arabic (London: Aflame Books, 2009, original version; reissued, New York: New Directions, 2014).

Distant Train by Ibrahim Abdel Meguid. Novel translated from the Arabic (Syracuse: Syracuse University Press, 2007).

Voices by Soleiman Fayyad. Novel translated from the Arabic; Introduction by the translator (New York: Marion Boyars, 1992).

BOOK REVIEWS AND ENCYCLOPEDIA ENTRIES:

"Deimperialization and Arab Thought: On the Transnational, Global South Contexts for Arab Thought" in *The World Humanities Report: Arab Region*. Forthcoming for The Arab Council for Social Sciences.

"Faulkner and the World Literature Debate" in *A Companion to World Literature*, Ken Seigneurie et al, eds. Hoboken: Wiley/Blackwell, 2020.

Review: *Burying the Beloved: Marriage, Realism, and Reform in Modern Iran*. by Amy Motlagh. *Middle East Literature* 17.2 (2014) 198-200.

Review: *Literary Disinheritance: The Writing of Home in the Work of Mahmoud Darwish and Assia Djebar*, by Najat Rahman. *Journal of Palestine Studies* 39.3: 92.

Review: *Memories in Translation: A Life Between the Lines of Arabic Literature* by Denys Johnson-Davies. *The Translator* 15/1 (2009): 193-197.

Review: *Literature, Journalism and the Avant-Garde: Intersection in Egypt* by Elisabeth Kendall. *International Journal of Middle Eastern Studies*. 40/3 (2008): 508-9.

Review: *Zaat* by "Sonallah Ibrahim. *Edebiyat* 13/2 (2003): 247-249.

Review: *Dear Mr. Kawabata* by Rashid Al-Daif. *MESA Bulletin* 36 (Summer 2002): 74-75.

Review: *The Adam of Two Edens: Poems* by Mahmoud Darwish. *MESA Bulletin* 36 (Summer 2002): 75.

CREATIVE AND NON-ACADEMIC PUBLICATIONS:

"Buried Influence" *New York Times Magazine* 9 October 2016, p. 34.

"With Departure of Police, Egypt Feels Free to Debate" *Houston Chronicle* 26 March 2011, p. B7.

"Passing: A Homefront Memory," [Personal Essay] *Callaloo*. 32/1 (2009): 78-83.

"9/11: A Call for Introspection,"
La voz de esperanza, December 01/January 02.

"Challenging the Embargo: Arabic Literature in the US Market,"
Middle East Report, Summer, 2001.

"I am Arab-American, and I Vote... For Nader," *Al-Ula: Arab American Journal*, November, 2000.

"Zapata wa Misr" [Zapata and Egypt], *Al-Ahali* 5 April 1995: 2. Discussion of Mexico analogy arguments in the mainstream Egyptian press written in Arabic and published by the weekly newspaper of the opposition *Tugamm'a* Party.

"Imagining a Bearable Fiction: an interview with Zulfikar Ghose." *Samar* 2 (1993): 52-54 (Reprinted in *India Currents*, 1994).

BLOG AND ONLINE PUBLICATIONS

"Loving the Lens: *American Sniper* as Movie and Event" *Jadaliyya*. 9 March 2015
http://reviews.jadaliyya.com/pages/index/21019/loving-the-lens_%E2%80%98american-sniper%E2%80%99-as-movie-and-eve

"Ben Affleck's *Argo*: A Movie about a Movie" *Jadaliyya*. 12 February 2013
http://www.jadaliyya.com/pages/index/10150/ben-afflecks-argo_a-movie-about-a-movie

"3 Books: Revolutionary Reads" NPR. 14 June 2012
<http://www.npr.org/2012/06/14/154950693/3-books-that-enhance-steve-inskeeps-journey>

"An Elegy out of Stories" *Jadaliyya*. 24 February 2012
<http://www.jadaliyya.com/pages/index/4476/an-elegy-out-of-stories>

"Isolated Opulence: Glimpsing Mubarak's Motorcade" NPR.
<http://www.npr.org/2011/02/11/133688449/catching-a-glimpse-of-mubaraks-exit>

Dispatches from Egypt for Words without Borders.
<http://wordswithoutborders.org/dispatches/contributor/hosam.aboul-ela>

Editorial Work

"*Theory in the World*", publication series translating critical theory from outside Europe and North America, published by Palgrave USA. Co-editor along with Gayatri Chakravorty Spivak.

Marta Lamas, *Feminism: Transmissions and Retransmissions*. Translated by John Pluecker, 2011

Marilena Chauí, *Between Conformity and Resistance: Essays on Politics, Culture, and the State*. Translated by Maite Conde, 2011.

Khaled Ziadeh, *Neighborhood and Boulevard: Reading the Modern Arab City*. Translated by Samah Selim, 2011.

"*Elsewhere Texts*", a series based at Seagull Books of Kolkata and London and co-edited by Gayatri Chakravorty Spivak that will continue the work begun by "*Theory in the World*."
[<https://www.seagullbooks.org/books-by-series/elsewhere-texts/>]

René Zavaleta, *Towards a History of the National Popular in Bolivia*. Translated from the Spanish by Ann Freeland, November 2017.

Luis Tapía, *The Production of Local Knowledge: History and Politics in the Work of René Zavaleta*, translated from the Spanish by Alison Spedding, forthcoming in 2021.

Paik Nak-chung, *Rethinking What Literature Is: Essays*, translated from Korean by Youngju Ryu. Forthcoming.

Arindam Chakravorty. *Embodied Reasoning*. Forthcoming.

Dong Limin, *Gender, Context, and the Politics of Writing*. Forthcoming.

Sophonía Machabe Mofokeng, *In My Heart*. Forthcoming in 2021.

"*The Arabic Series*", a series also housed at Seagull that features translations of fiction, poetry, essays, and critical writing from the Arab world.

[<https://www.seagullbooks.org/books-by-series/the-arab-list/>]

Miriam, Keeper of the Stories by Alawiyya Sobh, translated by Nirvana Tanoukhi, June 2016.

Describing the Past by Ghassan Zaqtan, translated by Sam Wilder, June 2016.

The Stillborn by Arwa Salih, translated by Samah Selim, Fall 2017.

A Significant Year by Abdallah Saaf, translated by David Alvarez, July, 2019.

The Law of Inheritance by Yasser Abdel Latif, translated by Robin Moger, June 2018.

Where the Bird Disappeared by Ghassan Zaqtan, translated by Samuel Wilder, May 2018.

Ice by Sonallah Ibrahim, translated by Margaret Litvin, August, 2019.

Passage to the Plaza by Sahar Khalifeh, translated by Sawad Hussain, March 2020.

Fellowships and Honors

2012-14	Martha Gana Houstoun Research Professor
2007	Center for Arabic Studies Abroad/CASAIII faculty fellowship
2004	American Research Center in Egypt Grant
2003-04	UH Graduate Students of English Teacher of the Year Award
1994-95	Fulbright Fellow-Cairo, Egypt
1992-93	Foreign Language and Area Studies Grant
1991	International Education Fee Scholarship
1990	Phi Kappa Phi Honor Society
1989-90	CASA fellow at the American University in Cairo

Teaching Experience

Associate Professor, September 2006-present, Assistant Professor of English, U of Houston, August 2000-2006: Postcolonial Literature and Theory, Literature of the Americas, Literary Traditions of the Nonwestern World; special graduate seminar topics including 'Postcolonial Theory and Third World Intellectuals,' 'Globalization and Culture,' 'Imperialism and American Fiction,' 'Narrative Theory and Cultural Studies,' and 'Islam and the Novel'

Lecturer of English, Bowling Green State U, August 1999-2000: World Literature, American Literature, Post-Colonial Literature, and Literary Theory

Adjunct Assistant Professor of English, Hofstra U, September, 1997-August 1999: Twentieth Century American Fiction, Composition, Introduction to Literature

Adjunct Assistant Professor of Liberal Arts, New York U, School of Continuing Education, May 1998-May 1999: World Literature and World Cultures

Adjunct Assistant Professor of Middle Eastern and Asian Languages and Cultures, Columbia U, Spring, 1998: Contemporary Islamic Civilization

Assistant Instructor, U of Texas Department of English, 1991-1994: Composition, World Literature for Non-native speakers of English, American Literature

Invited Presentations

"Where Was Aden?" Barbara Harlow: The Sequel, symposium honoring the work of Barbara Harlow, University of Texas at Austin, Austin, Texas, October, 2017.

"The 67 War Did Not Take Place: Arab Intellectuals Between Critique and Resistance" The Naksa at 50: Nostalgia and Memory in the Middle East and Beyond, symposium hosted by UCLA Center for Near Eastern Studies, April 28, 2017.

"World Theory" Keynote Address--Traveling Theories, Graduate Conference of Department of English, Kuliyyat Alsun, Ain Shams University, Cairo, Egypt, 21 March 2016.

"The American Style of Partition" Plenary address--Altergeographies, Graduate Students of Comparative Literature annual conference, UCLA, 22 February 2014.

"Nonfiction in the Novels of Sonallah Ibrahim" Plenary address--Sonallah Ibrahim: Midans of the Self, Symposium hosted by Georgetown University Department of Arabic and Islamic Studies, 3 May 2013.

"What World Literature Is Not," Keynote Address: Texas A&M University Graduate Conference 2013, sponsored by the English Graduate Student Association, 8 March 2013.

"Teaching World Literature," Words in the World: Literatures, Oratures, and New Meeting Grounds. Symposium, University of Hawaii, Manoa, 7-9 February 2013.

"The Worldliness of Moroccan Thought after the Liberal Age," Colloquium commemorating 50th anniversary of Albert Hourani's *Arabic Thought in the Liberal Age*, Princeton University, 4-6 October 2013.

"The Bio-Politics of Portrayal: Abdallah Laroui, Abdelkebir al-Khatibi, and the Place of Morocco in the 'World Republic of Letters.'" Harvard University Program in Moroccan Studies, 13 April 2013.

"The Theoretician's Body as Circulating Commodity" Other World Literatures, A Conference hosted by the University of Maryland, 11/3-4/2011.

"The World Republic of Theories" Workshop on Method in Comparative Postcolonial Studies, School of Oriental and African Studies, University of London, June 6-8, 2011.

"The Pan-Arab Critique of Pan-Arabism" *The Spirit of Bandung*, Symposium organized by Rutgers University's Program in African, Middle Eastern, and South Asian Languages and Literatures, April, 2011.

Translating *Stealth*. Workshop with graduates students at the Center for Islamic Studies, McGill University, Montreal, November, 2010.

"Theories of Representation in the Arab World" Center for Islamic Studies, McGill University, November 13, 2009.

"All Representation is Local: Haykal, Laroui, Said and Himmich" Maghreb Literatures across Boundaries Symposium, Program in Moroccan Studies, Harvard University, October 23, 2009

"The Curious Case of the Cold War Imaginary: Faulkner's *Intruder in the Dust* and Paul Bowles' *The Sheltering Sky*," Faulkner and Yoknapatawpha: Faulkner and Mystery, Oxford, Mississippi, July 22, 2009

"The New Postnationalism in American Studies," Department of English, Mohamed V University, Rabat, Morocco, June 2009

"The Wandering Kyklops: Characteristics of American Imperialism" Sequels Conference Keynote address, Department of English, University of Texas, Austin, April 2, 2009.

"Postnationalist Discourse in American Studies: A Critical Perspective," "ECLIPS", English/Comparative Lit. In Progress Series, American University in Cairo, April 2008

"Arabic Literary Translation as Post-Theory," Translation: Theory, Practice, Trope: An International Symposium at the University of Hawaii, January 22-23, 20007

"Naguib Mahfouz and the Egyptian Carnavalesque," Presentation at commemoration of the life of Nobel Laureate Naguib Mahfouz, Center for Contemporary Arab Studies, Georgetown University, November 8, 2006

"Teaching U.S. Southern Literature in Global Contexts," The U.S. South in Global Contexts Symposium hosted by the University of Mississippi, Oxford Mississippi, February 15, 2004

"Historicizing Hybridity: Postcolonialism, Faulkner, and Political Economy," University of Tennessee, Department of English, New Voices annual lecture, March 13, 2003

"The Anti-Economic Economy: Faulkner, Haiti, and the Question of the Postcolonial," Harvard University Humanities Center, Society for Cross Cultural Rhetoric and Poetics, March, 2002

"Caliban, Sutpen, and the Rhetoric of the Global," Rice University graduate symposium, February, 2002

"The Writer becomes Text: Naguib Mahfouz and State Nationalism in Egypt," Symposium on The Writer and the Text in the Arab World, Princeton University, April 2001

"Desarrollo económico y la novela en el mundo árabe," Colegio de Mexico, Department of Middle Eastern Studies, June 99

"The Line, the Circle, and the Treadmill: The Structure of History in Modern Arabic Narrative," at History as Mythic Discourse in Modern Arabic Literature, symposium sponsored by Harvard University's Center for Middle Eastern Studies, March 99

Alexandria Never Sleeps, translation reading, Middle Eastern Studies Association Conference, Providence, Rhode Island, November, 1996

"Post-Colonial Faulkner," American Studies Research Center, Hyderabad, India, August, 1995

Conference Presentations

"The Human Caught in the Spinning of the Global" Forum participant and co-organizer. MLA Conference, January 2020, Seattle, WA.

"Contrapuntal Criticism as Method: On Reading from South to North" Thread on The Possibilities of Contrapuntal Criticism Today (co-organizer). ACLA Conference 2019, Washington DC.

"Textual Transactions in an Era of Global Uniformity: Ritwik Ghatak's Critical Lens" Forum Participant, and co-organizer. MLA Conference, January, 2019, Chicago, IL.

"The Reader and the Region: The Arab Intellectual in a Global Frame" MESA Conference, San Antonio TX 11/16/2018

"Cosmopolitanism and Cosmopolitanism in Reverse" MLA Conference, New York NY
1/6/2018

"Specialisms in the Anxiety of the Global" Forum Participant, MLA Conference 2018.

"Comparing Literary Historiography: MENA Contexts for Critiques of Orientalism" MLA
Conference, Austin TX 1/10/2016.

"Jabra Ibrahim Jabra's Exilic Poetics of Nationalism" MESA Conference, Denver CO
11/24/15.

"From the First Well to the Last House: On Cosmopolitan Palestine," American
Comparative Literature Association, Seattle WA 3/28/15

"The Mind at War: Vietnam in the American Hegemonic Imagination," American Studies
Association, San Juan, Puerto Rico, 17 November 2012

The Postcolonial Divide in Canons of Theory, Forum on Contemporary Theory, Jaipur,
India, December 18-20, 2011

The American Third-World Novel: Cultural Production in the Cold War; "Cold War
Cultures" a symposium sponsored by various programs at the University of Texas,
October 1, 2010

"Why Faulkner Now?" [Faulkner Society Roundtable] Modern Language Association, San
Francisco CA, December, 2008

"Subversive Humor as an Expression of the Postcolonial Condition: Cantinflas, Ismail
Yassin, and the Politics of Comedy" Modern Language Association, Chicago IL,
December, 2007

"Against Europe: The Early Twentieth Century Egyptian Intellectual's Critique of
Orientalism" Middle Eastern Studies Association Conference, Montreal CN, November,
2007

"The Occidental Gaze: Paul Bowles's Novels of the 1950s" Modern Language
Association, December 2005

"The Political Economic Unconscious," Conference of the Society for the Study of
Narrative, Berkeley, California, March 28, 2003

"The Political Economy of Southern Race: *Go Down, Moses* and Unequal Development,"
Joint Symposium of the Society for the Study of Southern Literature and the American
Literature Association, December 12-14, 2002

"Subverting the Dominant Paradigm: Ismail Yaseen and the Picaresque Hero in Egyptian
Cinema," Middle Eastern Studies Association, San Francisco, November, 2001

"Novelizing the Southern Question in Chiapas," Global Cities/Nation States, conference
sponsored by Michigan State University program in Comparative Literature, October, 2001

"Politics and the Practical Aesthetics of Translation," Middle Eastern Studies Association
Conference, Chicago, December, 1998

"Memory and Cultural Identity," panel response, Middle Eastern Studies Association Conference, Providence, Rhode Island, November, 1996

"From Dependency to Hybridity: Evolution of a Trendy Buzzword," Modern Language Association Conference, Chicago, December, 1995

"Graduate Studies in Southern Literature," panel discussion, Conference of the Society for the Study of Southern Literature, New Orleans, Louisiana, Spring, 1994

"Beyond Magical Realism: Ibrahim Abdel-Meguid's *The Distances*," Texas Association of Middle Eastern Studies conference, Spring, 1993

"Dependency Theory in Comparative Contexts," Reclaiming New Worlds conference at The University of Texas, Fall, 1992

"American Children of Middle Eastern Immigrants," Center for Iranian Research and Analysis conference, Spring, 1991

Work in Progress

Book:

The Reader in the World: A Primer for South to North Criticism

Articles:

The World Republic of Theories.

Sonallah Ibrahim and the Globalization of the Nonfiction Novel.

Memberships in Professional Organizations

Modern Language Association

Middle Eastern Studies Association

American Studies Association

American Comparative Literature Association

PEN America

American Association of University Professors

Languages

Arabic (Modern Standard and Egyptian dialect): near native fluency

Spanish: near native fluency

French: near native fluency

Korean: Intermediate reading and speaking

Greek, Latin, and Chinese: some reading knowledge

Academic Service

National Service:

Manuscript workshop participant, Brown University, Department of Comparative Literature, November, 2020.

External Review—tenure and promotion reviews for Department of Comparative Literature, UCLA and Division of Humanities, Dartmouth College, Binghamton University, Yale University.

Modern Language Association, Executive Committee, West Asian Literature Discussion Group, 2008-2013.

Modern Language Association Delegate Assembly, southwest and rocky mountain region, junior faculty delegate [2007-9]..

Peer review of books, journal articles, and grant applications for MLA Book Publishers, Indiana University Press, PMLA, *Journal of Arabic Literature*, *Journal of Middle Eastern Literature*, *Third World Quarterly*, *Biography*, *Comparative Literature*, *20th Century American Fiction*, *Journal of Commonwealth Literature*, Social Sciences and Humanities Research Council of Canada.

Midaq Alley, Radio Presentation on 'What's the Word', weekly radio show of the Modern Language Association 2007

Committee Service:

Planning and organizing committees for graduate English certificates in translation studies and in empire studies, both approved and implemented in the spring of 2013

Research Committee, Founding Chair [2017-2020].

Personnel Committee, Department of English, U of Houston, 2015-present; 2009-2011; 2017-18

Planning Committee, Department of English, U of Houston, 2004-2006; 2015-17; 2018-2020.

Lower Division Studies Curriculum Committee, Department of English, U of Houston, September 2004-2005

Graduate Studies Committee, Department of English, U of Houston, September 2002-2003, September 2005-2007, and September 2010 to 2012; 2014-15

Elections, Rules, and Grievances, Department of English, U of Houston, 2001-2003

Upper Division Committee, Department of English, U of Houston, Fall 2000-2001; 2013-4

Undergraduate Curriculum Committee, Department of English, Bowling Green State University, Fall 99-Summer 2000

Search Committees:

2019-2020 U of Houston, Department of English Medieval Studies

2017-18 U of Houston, Department of Modern and CI Lang. Director, India Studies

2015 U of Houston, Department of History Modern Arab History

2014 U of Houston, Department of English South Asian Literature

2014 U of Houston, Department of English Caribbean Literature

2010 U of Houston, Department of Modern and Classical Languages Arabic Lang/Lit

2010 U of Houston, Department of English African American Literature

2007 U of Houston, Department of English Caribbean Literature

Readings and Guest Lectures Proposed and Organized:

Michelle Hartman, "Jordan Black/June in Jerusalem: Poetry, Black-Arab Solidarity and the Politics of Language" Department of English, October, 2019.

S. Shankar, "Literature, Freedom of Speech, and Censorship in a Comparative Context," Department of English, March, 2018.

Gayatri Chakravorty Spivak, Columbia U, "Lessons from My Travels," Department of English, January 2015.

Ngugi Wa Thiong'o, U of California Irvine, "Thoughts on Africa and Comparative Literature," Department of English, November 2014.
 Jen Hofer, California Institute of Art, "Translation as Mobile Practice," Department of English, October, 2013.
 "Circuits of Empire: India as Metropole," symposium co-organized along with "Empire Studies" research collective, Department of English, September, 2012.
 Nirvana Tanoukhi, Harvard "A Matter of Setting: Coetzee and African Poetics," Spring 2011
 Obi Nwakanma, "Issues in African Literary Studies," Spring 2011
 Adonis, craft talk by the most prominent living poet in Arabic, Fall 2010
 Salah Hassan, "Postcolonial Studies at the Edge" Michigan State, March 2010
 Saree Makdisi, UCLA "The Current State of Empire Studies" April 2009
 Imran Aslam, GEO Television in Pakistan, "Writing and Translation in the Shadow of the War on Terror," March 2009
 Arab-American poet Khaled Mattawa Fall 2004
 S. Shankar, University of Hawaii, "Politics and Poetics of Literary Translation" Fall 2004

Community Service

Public Lecture: On Edward Said's critique of Orientalism. Zewail University, Sheikh Zaid, Egypt, March 2016 (in Arabic).

Public Lecture: On Edwidge Danticat's *Brother, I'm Dying*. "Reading Culture," Houston Community College Northwest, March, 2016.

Public Lecture: On Pramoedya Ananta Toer's *This Earth of Mankind*. "Reading Culture," Houston Community College Northwest, March, 2015.

Public Lecture: On Gabriel García Márquez's *Love In the Time of Cholera*. "Reading Culture," Houston Community College Northwest, October 9, 2014.

Public Lecture: On Hisham Matar's *In the Country of Men*--lecture series, "Bridging Cultures," Houston Community College Northwest, September 26, 2013.

Palestinian American Gala, March 17, 2012. Keynote address: "Edward Said's Life and Work: An Overview."

Moderator and discussant, *Inclined to Speak*, A Reading by Arab American Poets, sponsored by Inprint and MFAH, December 2009.

Evening of Arabic Literary Translation, reading at the Jung Center of Houston with Fady Jouda, translator of *The Butterfly's Burden*

Edward Said and the Arab American Challenge, public lecture at Rice University sponsored by the Arab American Educational Foundation. November, 2004.

Board Member of Voices Breaking Boundaries, Houston-based arts and activist organization, 2006-7, 2009-2011.

Board Member, First Annual Houston Palestine Film Festival, 2007.

Board Member, Iraq Artists Relief Mission, Houston TX, 2007-2008.

Thesis and Dissertation Committee Memberships

Doctoral Dissertation (director): Gary Rees, August, 2012.

Doctoral Dissertation (director): Sharmita Lahiri, May, 2008.
Master's Thesis (director): Tara Pate Otto
Doctoral Dissertation: Raj Mankad, Sampada Chavan, Quincy Flowers, Sruthi Thekkiam, Miah Arnold, Amira Plascencia Vela, Denae Stewart-Shahid, Roberta Short, Gemini Wahhaj, Chad Wilson.
Master of Fine Arts Thesis: Raj Mankad, Keya Mitra
Master of Arts: Chris Villanosco, Lily Ann Cunningham
Self-Designed Exam Committee: Chad Wilson, Steve Liparillo, Ranjana Varghese, Denae Stewart-Shahid, Aaron Crippen, Sharmita Lahiri, Gemini Wahhaj, Roberta Short, Oindrila Mukherjee, Nimmi Jayathurai, Gary Rees, Raj Mankad, Eric Howerton, Clay Guinn, Mark Sursavage, Sarah McClung.
Currently in Progress
Doctoral Dissertation director (in progress): Mark Sursavage, Dawlat Yassin, Salwa Albarqi, Jaedeok Eom.

Other Professional Experience

Literary Editor, Kasseem Press, Cairo, Egypt, September 1995-July 1997.

Legal Assistant, Stone, Pigman et al., New Orleans, Louisiana, October, 1985-August, 1987.

References:

Professor Ann Christensen, Chair
Department of English, University of Houston

Professor Gayatri Chakravorty Spivak, University Professor in the Humanities
Department of English and Comparative Literature, Columbia University

Professor John T. Matthews
Department of English, Boston University

Professor Saree Makdisi
Departments of English and Comparative Literature, University of California, Los Angeles